

order book

*Extract from a letter No. 2218, dated the 28th March 1883, from the Officiating Principal, Calcutta Madrasah, to the Director of Public Instruction.*

IN reply to your No. 290, dated the 17th January 1883, I have the honour to state, that I have examined the book "the Vazir of Lankuran." I fully agree with Mr. Schefer's opinion quoted in Messrs. Trübner and Company's letter. I believe it is the first work of this kind; teaching the modern colloquial Persian, instead of the classical Persian of the "Gulistan," &c. It will be most useful to all who require a knowledge of that kind of Persian. But I hardly think the work can be made a text-book for the study of Persian in Indian Schools. Persian as spoken in India differs not inconsiderably from the modern Persian of Persia. In schools the classical Persian must be taught, and if any colloquial Persian is taught at all, it must be in India, the Indian species of it. Moreover, it is questionable whether the story of the play, teaching of zenana intrigues, is a fit subject to be placed in the hands of school boys. But perhaps the work might be made, with advantage, a text-book for the examination in Persian of Government officers. In any case a copy of the book might be supplied to all libraries of colleges and schools.

No. 32.

COPY forwarded to all Principals of Colleges, Head Masters of second grade Colleges, Secretaries, District Committees of Public Instruction in Behar and Chota Nagpore, Superintendents and Principals of all Madrassahs, with the request that a copy may be purchased through Messrs. Brown and Company for the library of the institution, payable from its library grant.

The price of the book is a little above 10s. 6d.

CALCUTTA,  
The 4th April 1883.

G. BELLETT,  
Offg. Director of Public Instruction.